

دهسه لاتى س قات و بارود خى ژنان... س لام ع بدو لا

دووهم يادى دامه زړاندنى دهسه لاتى س قات هانمان دېدا ب ټو هې به گشتى چاوك بگ ټين بهوې ټمه چى لهو ماوه يه دهستكه وتووې و بهمه بهستى بيركردن له گرنگى و ئامانجى روودانى ټو ش ټو شه. ب رڅوا و لايه نگرانى ټمه تبارمانده كهن به پ ش لكردنې ديموكراسى، به لام ټمه دووپاتى دهكه ينه وه كه ش شى س قاتى، به قووى و بهرينى پا ټكى ب و ټنهى داوه به پ شخستنې ديموكراسى. ديموكراسى لاي ټمه، ديموكراسييه ب ټو كارگر و جه ماوه ريه كه سه رمايه دارى ده يا چه وس ټنه وه، كه وات ه ديموكراسى س سياليستيه (ديموكراتى له پ ناو كارگران)، ديموكراسى ب رڅوايى نيه (ديموكراتى له پ ناو سه رمايه گوزار و سه رمايه دار و دهو ټمه نده كان).

ك مان له سه ر چه قه ؟

ټ ټ امانى جدې له م مه سه ليه و قووى كړدنې، وات ه ټه زموونى ټم دوو سا ه له بهر چا و بگړين و ئاماده بښ ب گه شه پ ټدانى به ش ټو ه يه كى با شتر.

د خى ژنان بهروونيه كى تايبه ت جياوازي له ټوان ديموكراسى ب رڅوايى و ديموكراسى س سياليستى پ شانده دا و به ش ټو ه يه كى روون و ټامى ټو پرسياره ده دا ته وه.

ژنان له هېچ يه ك له ك ماره ب رڅواييه كان (له و ټاتانه كه مو ټكايه تى تايبه تى زهوى و كارگه و پشكى بانق هه يه... هتد) مافى يه كسانيان نه بووه، ته نانت له و ټاتانه شدا كه له هه موويان ديموكراسيترن. ژنان له هېچ شو ټنه كى جيهانى سه رمايه دارى به پ شكه وتوو ترينيشيان وه، ټم يه كسانيهى لاي ټمهى نه بووه، گهرچى زياتر له سه ده و چاره ك ټ له سه ر ش شى فهره نسي مه زن ټپه ټيوه (ش شى ب رڅوازي ديموكرات).

ديموكراسى ب رڅوايى به زاره كى به ټينى يه كسانى و ئازادى دېدا، به لام هېچ يه ك له ك ماره ب رڅواكان مافى يه كسانى به ژنان (نيوهى مر ټايه تى)، يه كسانى ته واويان له گهل پياوان له بهر دهم ياسا نه داوه و هه روا ژنان له با ټاده ستى و دهسه لاتى پياوان به سه ريان وه ئازاد نه بوونه.

ديموكراسى ب رڅوايى، ديموكراسى قسه و وتهى زلن، به ټن و درووشمى

گهوره و جوانن له باره‌ی ئازادی و یه‌کسانی، به‌ئام له پشت هه‌موو ئه‌و وتانه‌ئادا، کو‌له‌یی و نایه‌کسانی به‌ئزان شاراوته‌وه و هه‌روا کو‌لایه‌تی و نایه‌کسانی به‌کارگه‌ران.

به‌ئام دیموکراسی سه‌ق‌تی یان دیموکراسی سه‌سیالیستی، ئه‌و وته قه‌بانه‌ی راده‌ما‌یی، چونکه راست نین و جه‌نگی به‌زییانه به‌رپاده‌کات دژ به‌ریاکاری گه‌وره‌ی مو‌کداره‌کانی خانوبه‌ره و سه‌رمایه‌داره‌کان و جووتیاره ده‌وه‌مه‌نده ((دیموکراته‌کان)) که دانه‌وه‌له ده‌شارنه‌وه و خ‌ده‌وه‌مه‌نده ده‌که‌ن به‌فرشتنی دانه‌وه‌له به‌کرکاره برسییه‌کان به‌نرخ‌ی بازای ره‌ش.

ده‌با به‌وخ‌ت ئه‌و در‌زنه قیزه‌وه‌نانه‌و با بزانی که نه یه‌کسانی هه‌یه و نه ده‌به‌له‌ن و چه‌وساوه‌کان و چه‌وس‌نه‌ران و نه ئازادی راسته‌قینه هه‌یه و ده‌به‌ئه‌گه‌ر ژنان ئازاد نه‌بن له‌و ئیمتیا‌زاتانه که یاسا ج‌گیری ده‌کات به‌پیاوان و ئه‌گه‌ر کرکاران ئازاد نه‌بن له‌بنده‌ستی سه‌رمایه و ئه‌گه‌ر جووتیاره زه‌حمه‌ت‌کشه‌کان له‌با‌اده‌ستی سه‌رمایه‌دار و خاوه‌ن خانوبه‌ره و گه‌وره‌بازرگانه‌کان رزگاریان نه‌به‌ت.

با له‌در‌زن و دوو‌وه‌ گه‌مژه‌کان گه‌ه‌ه‌ین، به‌رژوا و لایه‌نگره‌کانی ف‌ل له‌خه‌ک ده‌که‌ن، باسی ئازادی و یه‌کسانی و دیموکراسی به‌گشتیان به‌ده‌که‌ن، به‌ئام ئ‌مه‌به‌کرکاران و جووتیارن ده‌ه‌ه‌ین ده‌مامکی سه‌رووی ئه‌و در‌زنانه‌لابه‌ن، چاوی ئه‌و کو‌لرانه‌بکه‌نه‌وه:

- لافی یه‌کسانی کام ره‌گه‌ز له‌گه‌ل کام ره‌گه‌ز له‌ده‌ده‌ن؟
- لافی یه‌کسانی کام نه‌ته‌وه له‌گه‌ل کام نه‌ته‌وه له‌ده‌ده‌ن؟
- لافی یه‌کسانی کام چین له‌گه‌ل کام چین له‌ده‌ده‌ن؟
- ئازادی له‌با‌اده‌ستی ک‌ و له‌چ چین‌ک‌؟ ئازادی به‌کام چینه که ئ‌وه باسی له‌وه‌ده‌که‌ن؟

ئه‌وه‌ی باسی سیاسه‌ت و دیموکراسی و ئازادی و یه‌کسانی و سه‌سیالیزم ده‌کات و ئه‌م پرسیارانه‌ناوروژ‌ن‌ت و له‌پله‌ی یه‌که‌م دایان‌نان‌ت و، له‌دژی هه‌وه‌ی شار‌دنه‌وه و په‌راو‌زخستنیان خه‌بات نه‌کات، ئه‌وا دوژمنی سه‌رسه‌ختی کارگه‌رانه، گورگ‌که‌له‌به‌رگی مه‌ و گه‌وره‌ترین رکابه‌ری کرکاران و چووتیارانه، خزمه‌تکاری خاوه‌ن خانوبه‌ره گه‌وره‌کان و قه‌یسهر و سه‌رمایه‌داره‌کانه.

ده‌سه‌لاتی سه‌ق‌ت له‌ماوه‌ی دوو سا‌ له‌دواکه‌وتوو‌ترین و‌لاتانی ئ‌روپا، له‌پ‌ناو ئازادی ژنان و مافی یه‌کسانیان له‌گه‌ل ره‌گه‌زی ((به‌ه‌ن‌))، ز‌ر ز‌ر زیاتری کردووه له‌هه‌موو ک‌ماره

پښکه و توه دیمو کراته کانی دنیا له ماوهی 130 سا. له گهل هموو وشه گه وره کان له باره ی پوره رده و رښیری و شارسټانیت و ئازادی له هموو کماره سهرمایه داره کانی سهرزه مین، یاسا گهل کی زږ قیزه وهن و پيس و دنده هیه، یاسا گهل که نایه کسانى بل ژنان جگیرده کهن سه بارهت به هاوسه رگیری و جیا بوونه وه، نایه کسانى بل مناهه سرووشتی و ((یاسایه کان)) و ئه متیازات بل پیاوان جگیرده کهن و زه لیلی ژن و به کاره نانی توندوتیژی له گهلدا.

با دده سټی سهرمایه و سټه مکاریه کانی موکایه تی تایبه تی ((پیر ز)) و زو می گه مژانه ی بل رژیوازی بچووک و چاوچن کی خاوهن کاری بچووک هموو یان پکه وه رگریان کرد له دیمو کراسیترین کمارى بل رژیوازی دهست بل ئه یاسا قیزه وهن بل گه نانه ببرت.

به ام له کمارى سښت، کمارى کرکاران و جووتیاراندا به مشتک هموو ئه یاسایانه ی رامای و به رد له سهر به ردی ئه و در و نیفاقه بل رژیوازی هانه نه هشت.

ده با بل وخت ئه و در یانه، ده با بل وخت ئه و در زنانه که لافى ئازادی و یه کسانى بل ((هه مووان)) له دهدهن و ره گه ز کی چهوسنه ر و چه ند چین کی چهوساوه و موکایه تی تایبه تی سهرمایه داران و پشکی بانق و که سانی دهو مه ندبوو له زده ی دانه و له برسیه کان کو له ده کهن.

نه خر، نه ئازادی بل هممووان و نه یه کسانى بل هممووان، به کو خه بات دژی چهوسنه ران و سهرمایه گوزاران و له ناوبردنی هموو توانا کانیان بل چهوسانده وه و سهرمایه گوزاری. ئه مه دروشمی ئمه یه!

- ئازادی و یه کسانى بل ره گه زی چهوساوه.
- ئازادی و یه کسانى بل کرکار و جووتیاری زه حمه تک ش.
- خه بات دژی چهوسنه ران، خه بات دژی سهرمایه داران، خه بات دژی دهره به گ (کلاک) ی جامباز- ئه مه هاواری تککشانمانه-، ئه مه راستی پللتاریایه، راستی خه بات دژ به سهرمایه، به و راستیانه رووبه ووی دهر بلینه هه نگوینی و دوو ویه کانی جیهانی سهرمایه داری بووینه وه له باره ی ئازادی و یه کسانى به شوه یه کی گشتی و ئازادی و یه کسانى بل هممووان.
- مه سه له که ئه وه یه که ئمه رک ده مامک له سهر ئه و در یانه پارچه پارچه کردو، له بهر ئه وه ی ئمه به سووربوونی شگ رانه وه ئازادی و یه کسانى بل چهوساوه کان و کارگه ران دژ به سټه مکاران و سهرمایه داران و دهره به گه کان

جـځـبهـځـدهـکهـین.

رځـکـ لهـ بهـرـ ئهـوانهـ لهـ دووهـمـ يادـیـ دامهـزراندنـیـ دهـسهـځـاتـیـ
سـځـځـتیـ وـ سهـرهـځـایـ برسـځـتیـ وـ سهـرماـ وـ هـهـمووـ موسیبهـتیـ ئهـو
غهـدرانهـ ځـ کهـ ئیمپریالیستهـکانـ بهـ کـځـماریـ روسیایـ سـځـځـتیـ
دهـگهـن، بـځـوایـ بتهـومانـ ههـیهـ بهـ درووستیـ خهـباتمانـ وـ بـځـوایـ
بتهـومانـ ههـیهـ بهـوهـیـ دهـسهـځـاتـیـ سـځـځـتیـ بـځـ چهـندوچـځـنـ لهـ هـهـموو
جیهانـ سهـردهـکهـوـځـت.

له پراڅدا، ژماره 249، له 6 تشرینی دووهـم 1919،
ف. لینن. جلدهـکان، پاریس- مـځـسکـ، جلدی 30، لاپهـځـهی 116-119
به عهـرهـبی له کتـځـبی(لینن و المرأة، تعریب زینب نبوه)

ځ
ځ ځځ ځځ ځ ځ